

NATIONS
UNIES

MICT-12-01
21-09-2015
(3 - 1/5bis)

3/5bis
ZS



Mécanisme
pour les Tribunaux pénaux internationaux

Date : 24 août 2015

FRANÇAIS

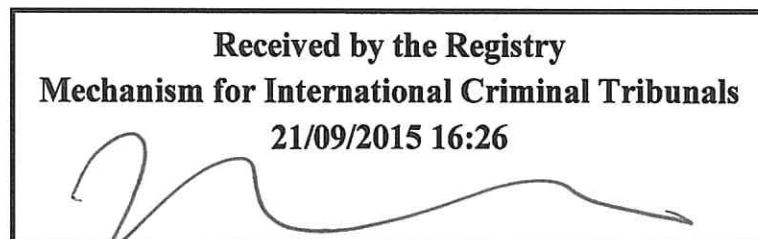
Original : Anglais

Greffier : M. John Hocking

Décision rendue le : 24 août 2015

**DÉCISION RECONNAISSANT L'ASSOCIATION DES CONSEILS
DE LA DÉFENSE DU TPIY COMME UNE ASSOCIATION DE
CONSEILS EXERÇANT DEVANT LE MÉCANISME**

DOCUMENT PUBLIC



LE GREFFIER,

VU le Statut du Mécanisme pour les Tribunaux pénaux internationaux (le « Statut » et le « Mécanisme », respectivement), adopté par le Conseil de sécurité dans le cadre de la résolution 1966 (2010) du 22 décembre 2010, et en particulier son article 15,

VU en outre le Règlement de procédure et de preuve du Mécanisme, adopté par les juges du Mécanisme le 8 juin 2012 (le « Règlement »), et en particulier son article 31,

VU l'article 42 A) iii) du Règlement, qui prévoit que « tout conseil est considéré comme qualifié pour représenter un suspect ou un accusé si le Greffier est convaincu qu'il [...] est membre, en situation régulière, d'une association de conseils exerçant devant le Mécanisme reconnue par le Greffier »,

ATTENDU que, en conséquence, le Règlement prévoit que le Greffier reconnaîtra au moins une association de conseils exerçant devant le Mécanisme,

VU les discussions approfondies menées entre le Greffier et l'Association des conseils de la Défense du TPIY au sujet d'une éventuelle reconnaissance,

ATTENDU que l'Association des conseils de la Défense du TPIY a montré son aptitude et sa disposition à représenter les conseils exerçant devant le Mécanisme, comme cela ressort de ses communications avec le Greffe,

APRÈS AVOIR CONSULTÉ le Président au sujet de la reconnaissance de l'Association des conseils de la Défense du TPIY,

EN VERTU de l'article 15 1) du Statut et des articles 31 et 42 A) iii) du Règlement,

DÉCIDE de reconnaître l'Association des conseils de la Défense du TPIY comme une association de conseils exerçant devant le Mécanisme,

DÉCIDE que cette reconnaissance est valable jusqu'au 31 décembre 2017, sous réserve de renouvellement.

Le Greffier

/signé/

John Hocking

Le 24 août 2015
Arusha (Tanzanie)



**TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF TRANSLATIONS
WITH THE ARUSHA BRANCH OF
THE MECHANISM FOR INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS**

To	MICT Registry		
From	<input checked="" type="checkbox"/> ICTY CLSS	<input type="checkbox"/> ICTR LSS	
Original Submitting Party	<input type="checkbox"/> Chambers	<input type="checkbox"/> Defence	<input type="checkbox"/> Prosecution <input checked="" type="checkbox"/> Other REGISTRAR
Case Name	GENERAL	Case Number	MICT-12-01 No. of Pages 3
Original Document No.	MICT-12-01-0002	Translation Reference No.	REG44501
Date of Original	24/08/2015	Original Language	<input checked="" type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Date Transmitted	21/09/2015	Language of Translation	<input type="checkbox"/> English <input checked="" type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Title of original document	DECISION RECOGNISING THE ADC-ICTY AS AN ASSOCIATION OF DEFENCE COUNSEL PRACTICING AT THE MECHANISM		
Title of translation	DÉCISION RECONNAISSANT L'ASSOCIATION DES CONSEILS DE LA DÉFENSE DU TPIY COMME UNE ASSOCIATION DE CONSEILS EXERÇANT DEVANT LE MÉCANISME		
Classification Level	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified <input type="checkbox"/> Confidential <input type="checkbox"/> Strictly Confidential	<input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded <input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded <input type="checkbox"/> Ex Parte R86(H) Applicant excluded <input type="checkbox"/> Ex Parte Amicus Curiae excluded <input type="checkbox"/> Ex Parte other exclusion (specify):	
Document type/ Type de document:	<input type="checkbox"/> Indictment <input type="checkbox"/> Warrant <input type="checkbox"/> Motion <input checked="" type="checkbox"/> Decision	<input type="checkbox"/> Order <input type="checkbox"/> Affidavit <input type="checkbox"/> Correspondence <input type="checkbox"/> Judgement	<input type="checkbox"/> Appeal Book <input type="checkbox"/> Submission from non-parties <input type="checkbox"/> Submission from parties <input type="checkbox"/> Book of Authorities

Send completed transmission sheet to: JudicialFilingsArusha@un.org